

CONTRATAÇÃO DE SERVIÇO

Requisição: 503-21

Em conformidade com o Regulamento de Compras e Contratações de Obras e Serviços da Organização Social de Cultura "SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA", decreto nº. 50.611, de 30 de Março de 2006, divulgamos que no período de **20 de Agosto de 2021 a 23 de Agosto de 2021** receberemos propostas de orçamento para:

Contratação de Serviços - Dispensa de Fornecedor - Tradutor

Descrição/Especificações:

Item	QTD	Descrição
1	1	- Processo de contratação de serviço de natureza artística, do Tradutor Alexandre Agabiti Fernandez, na Ópera Maria de Buenos Aires, com estreia em 10 de setembro de 2021

Condições Comerciais

1. Condições comerciais

- Discriminar o valor unitário e o valor total da proposta
- Impostos e taxas incidentes
- Garantia ofertada ou retransmitida (fabricante)
- Prazo de Validade do produto/serviço
- Assistência Técnica (rede, condições para uso, etc.)

2. Condições gerais da proposta

- Prazo de entrega (dias úteis)
- Prazo de validade da proposta
- Condições de pagamento (Boleto / Depósito Bancário)
- Garantia ofertada ou retransmitida (fabricante)
- Prazo de Validade do produto/serviço
- Assistência Técnica (rede, condições para uso, etc.)

Identificada má qualidade do material/serviço entregue pela empresa fornecedora, essa se obriga a efetuar a substituição total do material/serviço em prazo não superior a 10 (dez) dias.

Não serão aceitas propostas que estiverem em desacordo com o descritivo do presente documento

Os interessados deverão encaminhar proposta em papel timbrado da empresa com endereço, telefone, fax, nome e assinatura do responsável pelo orçamento ao Núcleo de Compras, (compras@sustenidos.org.br),

Na proposta a deverá constar a descrição clara e precisa do objeto do presente processo, sem inclusão de qualquer encargo financeiro ou previsão inflacionária.

Nos preços propostos deverão estar incluídas todas as despesas e custos, diretos ou indiretos relacionados com o fornecimento do objeto, como por exemplo: transportes, fretes, seguros, etc.

Os preços ofertados permanecerão fixos e irremovíveis até a data de entrega de todos os bens e materiais comprados.

As propostas serão criteriosamente selecionadas com base na idoneidade do fornecedor, qualidade, experiência na prestação dos referidos serviços, possibilidade de atendimento de urgência e menor custo.

Poderão conter critérios de sustentabilidade ambiental, considerando os processos de extração ou fabricação, utilização e descarte dos produtos e matérias primas.

Todos os documentos desta divulgação bem como a proposta vencedora farão parte integrante da contratação.

Analista Dedicado: Raphael Teixeira Lemos

E-mail: raphael.lemos@theatromunicipal.org.br

Telefone: (11) 3053-2132



Processos em Andamento

Acompanhe aqui os processos que estão em andamento pelo Núcleo de Suprimentos / Compras da Sustenidos.

Contratação de serviço / 505 / Solista

Dispensa de processo de cotação de fornecedor

Contratação de serviço / 504 / Solista

Dispensa de processo de cotação de fornecedor

Contratação de serviço / 503 / Tradutor

Dispensa de processo de cotação de fornecedor

Aquisição de produto / 474 / Selo mecânico para moto bomba

Aguardamos as propostas até o dia 25/08/2021

013-21 Ato Convocatório – Contratação de Empresa Especializada em Segurança Patrimonial

Aguardamos as propostas até o dia 09/09/2021

Esclarecimentos até o dia 07/09/2021

008-21 Prorrogação Ato Convocatório – Contratação de Empresa Especializada em Remoção de Lixos em Sacos

Aguardamos as propostas até o dia 27/08/2021

Aquisição de produto / 533 / meia calça

Aguardamos as propostas até o dia 24/08/2021

Aquisição de produto / 534 / meia calça arrastao

Aguardamos as propostas até o dia 24/08/2021

007-21 Prorrogação Ato Convocatório – Contratação de Empresa Especializada em Gestão, Exploração e Administração de Estacionamento

Aguardamos as propostas até o dia 26/08/2021

Esclarecimentos até o dia 25/08/2021

009-21 Ato Convocatório – Contratação de Empresa Especializada em Serviços de Assessoria de Imprensa

Aguardamos as propostas até o dia 27/08/2021

Esclarecimentos até o dia 25/08/2021

Contratação de serviço / 192 / Higienização dos dutos do Sistema de climatização

Aguardamos as propostas até o dia 30/08/2021

Contratação de serviço / 204 / Restauro de Globos de Vidro

Aguardamos as propostas até o dia 30/08/2021

Contratação de serviço / 301 / Coleta, Transporte e Descarte de Material

Aguardamos as propostas até o dia 30/08/2021

CALENDÁRIO 2021





Processos Encerrados

Acompanhe aqui os processos de compras encerrados em 2021, sob responsabilidade do Departamento de Compras da Sustenidos.

CONTRATAÇÃO DE SERVIÇO – SOLISTA

Nome do Solicitante: Isabela Pulfer
 Descrição: Contratação de Solista para a Ópera Maria de Buenos Aires
 Período de Divulgação: 20/08/2021 a 23/08/2021
 Vencedor: GUSTAVO MIGUEL FEULEIN
 Valor: USD 10.000,00

CONTRATAÇÃO DE SERVIÇO – SOLISTA

Nome do Solicitante: Isabela Pulfer
 Descrição: Contratação de Solista para a Ópera Maria de Buenos Aires
 Período de Divulgação: 20/08/2021 a 23/08/2021
 Vencedor: CATALINA CUERVO
 Valor: USD 12.500,00

CONTRATAÇÃO DE SERVIÇO – TRADUTOR

Nome do Solicitante: Isabela Pulfer
 Descrição: Contratação de Tradutor para a Ópera Maria de Buenos Aires
 Período de Divulgação: 20/08/2021 a 23/08/2021
 Vencedor: CONTRAPONTO EDITORACAO ELETRONICA DE DADOS LTDA
 Valor: R\$ 3.400,00

AQUISIÇÃO DE PRODUTO – GARRAFA TÉRMICA

Nome do Solicitante: Carolina Ricardo
 Descrição: 20 Garrafas térmicas Lisa Pressão 1L.
 Período de Divulgação: 05/08/2021 a 09/08/2021
 Vencedor: Supricorp Suprimentos LTDA
 Valor: R\$ 1.153,00

AQUISIÇÃO DE PRODUTO – TELEFONE SEM FIO

Nome do Solicitante: Raimundo Nonato
 Descrição: 01 Telefone Sem fio Intelbras preto.
 Período de Divulgação: 13/08/2021 a 18/08/2021
 Vencedor: Kalunga Comercio e Industria Gráfica LTDA
 Valor: R\$ 182,12

AQUISIÇÃO DE PRODUTO – SACOS GUARDA-VOLUMES

Nome do Solicitante: Luciana Bernardo
 Descrição: 3 Mil sacos transparentes cristal 50 x 70.
 Período de Divulgação: 19/08/2021 a 23/08/2021
 Vencedor: TOTAL EMBALAGENS E PAPELARIA LTDA
 Valor: R\$ 1.966,50

AQUISIÇÃO DE PRODUTO – AÇÚCAR

CALENDÁRIO 2021



MAPA DE APURAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO DE PROPOSTA**RC 503 – DISPENSA DE SELEÇÃO DE FORNECEDORES – TRADUTOR**

VENCEDOR	PARTICIPANTES	VALOR
EMPRESA VENCEDORA	CONTRAPONTO EDITORACAO ELETRONICA DE DADOS LTDA	R\$ 3.400,00

Nome do Solicitante do Processo: Isabela Pulfer

Descrição: Processo de contratação de serviço de natureza artística, do Tradutor Alexandre Agabiti Fernandez, na Ópera Maria de Buenos Aires, com estreia em 10 de setembro de 2021.

Período de Divulgação: 20/08/2021 a 23/08/2021.

Necessidade Institucional:

O presente processo de contratação de serviço de natureza artística, do Tradutor Alexandre Agabiti Fernandez, na Ópera Maria de Buenos Aires, com estreia em 10 de setembro de 2021, com dispensa de pesquisa e cotação de preços, atende ao objetivo de montagem de uma nova ópera para o ano de 2021, de acordo com as metas acordadas para o ano de 2021 e expressas na Proposta Técnica que integra o CONTRATO DE GESTÃO No 02/FTMSP/2021.

O contratado atuará como Tradutor do espanhol para o português do libreto da Ópera Maria de Buenos Aires. Alexandre Agabiti Fernandez já realizou trabalhos de Tradutor para o Teatro Municipal de São Paulo e Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo (Osesp), demonstrando familiaridade com o repertório de música clássica e ópera. Tanto a tradução do libreto, como a sinopse e o apoio aos cantores do lírico para a pronúncia da ópera estará também a cargo do Sr. Fernandez, facilitando e otimizando a fluência e intimidade com o texto. O tradutor também é músico, fator facilitador para sua função e excelência na entrega do projeto.

Do Enquadramento das Demandas ao Regulamento de Compras/Contratações:

Está fundamentado no Artigo 31, inciso IX do Regulamento de Compras e Contratações da Sustenidos, específico para o Teatro Municipal de São Paulo.

Regulamento de Compras e Contratações da Sustenidos: Art. 31 - Para fins do presente Regulamento, consideram-se serviços técnico profissionais especializados, os trabalhos relativos a:

IX – palestrante, profissional ou grupo de qualquer setor artístico, diretamente ou por meio de empresário, desde que justificada a necessidade de sua contratação e os critérios que geraram a sua escolha em detrimento de outros possíveis.